

BERLIN Donnerstag 09 Viernes 10 / SEPT. / 2021
Jueves Freitag

Auswärtiges Amt



KONFERENZ
CONFERENCIA

200 JAHRE
AÑOS

ZENTRALAMERIKA IN DER WELT
CENTROAMÉRICA EN EL MUNDO

Unabhängigkeit 1821-2021
Independencia 1821-2021

BIENVENIDOS/AS WILLKOMMEN

Klicken Sie bitte auf den nachfolgenden Link:

Haga clic en el siguiente enlace:

<https://us02web.zoom.us/j/88268709815>

Kenncode / Código de ingreso: 55176902

Mecánica de la conferencia:

1. Con el enlace proporcionado, podrá acceder a la conferencia los dos días que dura la misma.
2. Cuando ingrese a la conferencia, escriba el nombre con el que se ha registrado.
3. Para participar, por favor digite su pregunta en el chat.
4. En caso de problemas de conexión, podrá intentar enlazarse nuevamente o recontactar a través de: jcastel1@uni-koeln.de
5. Adjunto encontrará el programa del evento. Considere que las horas están en el horario de Alemania.

Mechanismen der Konferenz:

1. Mit dem angegebenen Link können Sie an den beiden Konferenztagen auf die Konferenz zugreifen.
2. Wenn Sie die Konferenz betreten, geben Sie den Namen ein, unter dem Sie sich angemeldet haben.
3. Geben Sie Ihre Fragen bitte in den Chat ein.
4. Bei Verbindungsproblemen können Sie versuchen, sich erneut zu verbinden oder sich über jcastel1@uni-koeln.de erneut zu melden.
5. Im Anhang finden Sie das Programm der Veranstaltung. Bitte beachten Sie, dass die Zeiten in deutscher Zeit angegeben sind.

Programm / Programa (Tag 1 / día 1)

Donnerstag 09. September 2021 / Jueves 09 de septiembre de 2021

- 13:30 – 14:00 Begrüßung und Einführung
Wo liegt Zentralamerika? Neue Blicke auf eine komplexe Region
Bienvenida y presentación
¿Dónde está Centroamérica? Nuevos puntos de vista sobre una región compleja
Carlos Alberto Haas / Ricardo Castellón
- 14:00 – 17:30 **PANEL 1: WISSEN UND NICHT-WISSEN - PANEL 1: CONOCIMIENTO Y DESCONOCIMIENTO**
Moderator (moderador): Nino Vallen, Freie Universität Berlin
- 14:00 – 14:45 Wissen über Zentralamerika: Urheber, Quellen und Sichtweisen
El conocimiento sobre Centroamérica: autores, fuentes y perspectivas
Héctor Pérez Brignoli, Universidad de Costa Rica
- 14:45 – 15:30 Asymmetrische Wahrnehmung: Fremde Denksysteme und ihre Folgen
Percepciones asimétricas: pensamientos foráneos y sus consecuencias en Centroamérica
José Cal, Universidad de San Carlos de Guatemala
- 15:30 – 16:15: Von Zentralamerika lernen? Wissenstransfer in die Welt
¿Aprendiendo de Centroamérica? El aporte de Centroamérica al mundo del conocimiento
Carlos Alberto Haas, LMU München
- 16:15 – 16:30 Pause / Pausa
- 16:30 – 17:30 Kommentar: Geschichtsbilder und Deutungsmuster
Comentario: Imágenes históricas y patrones de interpretación
David Díaz, Universidad de Costa Rica
- 18:00 **Festakt**
Ceremonia
Grüßwort: Vertreter Auswärtiges Amt
Saludo: representante del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores
Grüßwort: pro tempore Präsidentschaft des Zentralamerikanischen Integrationssystems (SICA)
Saludo: presidencia pro tempore del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA)
- 18:30 – 19:30 Podium
Wen interessiert Zentralamerika? – Interdependenzen einer Peripherie
¿A quién le interesa Centroamérica? – Interdependencias de un lugar de la periferia
Christiane Berth, Universität Graz
Carlos Alberto Haas, LMU München
Ricardo Castellón, Universität zu Köln

Programm / Programa (Tag 2 / día 2)

Freitag 10. September 2021 / Viernes 10 de septiembre de 2021

- 09:00 – 12:30 **PANEL 2: RÄUMLICHE ORDNUNG • PANEL 2: ORDEN Y ESPACIALIDAD**
Moderatorin (moderadora): Barbara Potthast, Universität zu Köln
- 09:00 – 09:45 Koloniale Peripherie und Bananenrepubliken
Periferia colonial y repúblicas bananeras
Laurin Blecha, Universität Wien
- 09:45 – 10:30 Zentralamerika transnational. Migration und Mobilität
Centroamérica transnacional. Migración y movilidad
Ricardo Castellón, Academia Salvadoreña de la Historia/Universität Köln
- 10:30 – 11:15 „Backyard“ und Hotspot im Kalten Krieg
"Patio trasero" y zona conflictiva en la Guerra Fría
Rodrigo Véliz Estrada, Universidad del Valle de Guatemala
- 11:15 – 11:30 Pause / Pausa
- 11:30 – 12:30 Kommentar: Zentralamerika und Globalisierung: Räumliche und zeitliche Interpretationen
Comentario: Centroamérica y la globalización: interpretaciones espaciales y temporales
Héctor Lindo Fuentes, Fordham University, New York
- 12:30-14:00 Pause / Pausa
- 14:30 – 17:30 **PANEL 3: IDENTITÄT UND SELBSTVERSTÄNDNIS • PANEL 3: IDENTIDAD Y AUTOIMAGEN**
Moderatorin (moderadora): Barbara Göbel, Ibero-Amerikanisches Institut, Berlin
- 14:30 – 15:15 Identität durch Kontakt: Handel, Ernährung und Entwicklungshilfe
Identidad por contacto: Comercio, nutrición y ayuda al desarrollo
Christiane Berth, Universität Graz
- 15:15 – 16:00 Die afrikanische Diaspora und ihr Einfluss auf Zentralamerika. 1821-2021
La diáspora africana y su incidencia en Centroamérica. 1821-2021
Darío Euraque, Trinity College, Hartford, CT
- 16:00 – 16:45 Was ist „wirklich guatemalteckisch“? Identitätssuche adoptierter GuatemalteKInnen
¿Qué es ser "verdaderamente guatemalteco"? La búsqueda de la identidad entre los/as guatemaltecos/as adoptados/as
Gemma Givens, Next Generation Guatemala, Berkeley, CA
- 16:45 – 17:00 Pause / Pausa
- 17:00 – 18:00: Kommentar: Lokale und transnationale Identitäten. Aushandlung, Konstruktion, Projektion
Comentario: Identidades locales y transnacionales. Negociación, Construcción, Proyección
Tommie Sue Montgomery, Author - Consultant, USA
- 18:00-18:45 Abschlusskommentar
Comentario final
Victor H. Acuña, Universidad de Costa Rica

WISSENSCHAFTLICHE KONFERENZ
200 JAHRE
AÑOS
ZENTRALAMERIKA IN DER WELT
CENTROAMÉRICA EN EL MUNDO

Veranstaltungsort: 1801-2021
www.konferenz1801-2021.de

BERLIN 09+10/SEPT. 2021

La conferencia "200 años: Centroamérica en el mundo" es posible gracias a la financiación del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores, la Fundación Fritz Thyssen y el Instituto de Historia Contemporánea de Múnich - Berlín.

Contacto: jcastel1@uni-koeln.de

ORGANIZACIÓN:

Carlos Alberto Haas
Ludwig-Maximilians-Universität München

Ricardo Castellón
Universität zu Köln,
Academia Salvadoreña de la Historia



CON EL APOYO DE:

